

Vespers sung on Saturday 19th October for Sunday 20th October 2024

17th Sunday after Pentecost ♦ The Holy Great-Martyr Artemius of Antioch

“LORD, I CALL ...”

Tone 8

Lord, I call upon Thee, hear me!
Hear me, O Lord!
Lord, I call upon Thee, hear me!
Receive the voice of my prayer,
when I call upon Thee!//
Hear me, O Lord

Let my prayer arise
in Thy sight as incense,
and let the lifting up of my hands
be an evening sacrifice!//
Hear me, O Lord!

Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Thy Name.

Tone 8 (For the Resurrection)

[Music on website]

We offer to Thee, O Christ,
our evening song and reasonable service,
for Thou didst will to have mercy on us//
by Thy Resurrection.

The righteous will surround me, for Thou wilt deal bountifully with me.

Lord, Lord, do not cast us away from Thy face!
For Thou didst will to have mercy on us//
by Thy Resurrection.

Out of the depths I cry to Thee, O Lord. Lord, hear my voice!

Rejoice, O holy Zion:
Mother of the churches, the abode of God,
for thou wast the first to receive remission of sins//
by the Resurrection.

Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications!

The Word of God the Father,
begotten before the ages,
in the latter times willed to be incarnate of the Virgin
and endured crucifixion unto death.
He has saved mortal man//
by His Resurrection.

If Thou, O Lord, shouldst mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee.

We glorify Thee, O Lord,
for Thou didst voluntarily endure the Cross for our sake.
We fall down in worship before Thee, O almighty Saviour.
Do not cast us away from Thy face
but hear us and save us, O Lover of man,//
by Thy Resurrection!

For Thy Name's sake I wait for Thee, O Lord. My soul has waited for Thy word; my soul has hoped on the Lord.

Glory to Thee, O Saviour Christ,
Only-begotten Son of God, who wast nailed to the Cross//
and resurrected from the tomb on the third day!

From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

Tone 4 *(For Saint Artemius)*

Thou didst not reject Christ, O divinely wise Artemius,
nor didst thou sacrifice to idols,
but gavest thy long-suffering and tortured body to scourging
and the torments of many wounds.
Thou wast patient as though another suffered in thy place, //
awaiting future rewards and immortal glory.

For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Repeat: Thou didst not reject Christ ...

Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

Thou wast hung from a gallows and flayed with iron combs,
thou wast broken by stones,
thou wast burned on all sides by heated irons
and finally beheaded by the sword.
Yet thou didst remain steadfast, O glorious one,
for thou didst set the foundation of thy soul's house on the spiritual Rock.
Therefore thou art filled with ineffable light through thy victories, //
joining the Angels and the martyrs.

For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

Thy relics, O glorious one, ever pour the grace of healing
on those who love thee,
drowning passions and infirmities, O Artemius,
putting to flight legions of evil demons.
They water the hearts of the faithful,
causing the divine fruits of the virtues to spring forth, //
together with the knowledge of true worship.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 2 *(For Saint Artemius)*

Let us honour Artemius,
the spiritual beacon of faith,
for he denounced the evil emperor,
and God has robed the Church with the purple of His martyr's blood.
Therefore he has received the abundant grace of healing, //
curing the infirmities of those who approach his relics in faith.

Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8 *(Theotokion – Dogmatikon)*

The King of heaven, because of His love for man,
appeared on earth and dwelt with men.
He took flesh from the pure Virgin
and after assuming it, He came forth from her.
The Son is one: in two natures, yet one Person.
Proclaiming Him as perfect God and perfect Man,
we confess Christ our God! //
Entreat Him, O unwedded Mother, to have mercy on our souls.

APOSTICHA

Tone 8 *(For the Resurrection)*

[Music on website]

Descending from heaven to ascend the Cross,
the eternal Life has come for death
to raise those who are fallen;
to enlighten those in darkness.//
O Jesus, our Saviour and illuminator, glory to Thee!

V. The Lord is King; He is robed in majesty!

We glorify Christ, who rose from the dead.
He accepted the human body and soul,
and freed both from suffering.
His most pure soul descended to hell, which He spoiled.
His holy body did not see corruption in the tomb.//
He is the Redeemer of our souls.

V. For He has established the world, so that it shall never be moved.

In psalms and songs we glorify Thy Resurrection from the dead, O Christ.
By it, Thou hast freed us from the tortures of hell//
and as God hast granted eternal life and great mercy.

V. Holiness befits Thy house, O Lord, forevermore!

O Master of all, incomprehensible Creator of heaven and earth,
by Thy suffering on the Cross Thou hast gained passionlessness for me.
Accepting burial and arising in glory,
Thou didst resurrect Adam with Thyself by Thine almighty hand.
Glory to Thy rising on the third day!
By it Thou hast granted us eternal life and cleansing of sins//
as the only compassionate One.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6 *(For Saint Artemius)*

Thou didst suffer for Christ according to the law, O Artemius,
vanquishing both an earthly emperor and the spiritual enemy.
Thou didst fittingly receive a crown from the Saviour,
the Judge Who determined thy contest.
Now thou dost rejoice in the heavens with the ranks of Angels,
openly delighting in the fullness of the radiance on high,
partaking abundantly of the Original Light in three Persons.
Therefore, we Orthodox believers, lovers of the martyrs,
cry out to thee in song:
"Rejoice, invincible rock and mighty warrior of Christ!
Rejoice, destroyer of the falsehood of idolatry
and radiant champion of the truth!
Entreat the Lord that through thee we may also receive //
a place before the throne of His majesty!"

Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 6 *(Theotokion)*

My Maker and Redeemer, Christ the Lord,
was born of thee, O most pure Virgin.
By accepting my nature, He freed Adam from his ancient curse.
Unceasingly we magnify thee as the Mother of God!
Rejoice, O celestial Joy!
Rejoice, O Lady://
the Protection, Intercession and Salvation of our souls!

TROPARIA

Troparion of the Resurrection in Tone 8

[Music on website / Green Book page 16]

Thou didst descend from on high, O Merciful One!
Thou didst accept the three-day burial to free us from our sufferings!//
O Lord, our Life and Resurrection, glory to Thee!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Troparion of the Great-Martyr Artemius in Tone 4 [Music on website / Sheet]

Thy holy martyr Artemius, O Lord,
through his sufferings has received an incorruptible crown from Thee, our God.
For having Thy strength, he laid low his adversaries,
and shattered the powerless boldness of demons.//
Through his intercession, save our souls!

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Resurrectional Dismissal Theotokion in Tone 4

The mystery hidden from before the ages
and unknown even to the angels,
through thee, O Theotokos,
hath been revealed to those on earth:
God incarnate in unconfused union,
Who willingly accepted the Cross for our sake,
and thereby raising up the first-formed man,//
hath saved our souls from death.
